

Ini Visi dan Misi Capres tentang Perumahan Nasional 总统候选人关于国民住房业的愿景和使命

Jakarta, **Harian Nusanantara**- Pembinaan sektor perumahan nasional dengan beragam permasalahannya tentunya menjadi salah satu tugas yang wajib dituntaskan oleh pemerintahan baru nanti.

Kendala tersebut, antara lain tingginya harga tanah, pembiayaan yang sulit dan belum sinergisnya kinerja pemerintah, selama ini berujung pada tingginya angka kekurangan (backlog) hunian, terutama bagi masyarakat berpenghasilan rendah, dan juga belum optimalnya properti komersial.

Lantas bagaimana dengan visi-misi yang diemban calon presiden dan wakil presiden yang maju dalam pemilihan umum presiden Juli nanti?

Dilansir dari laman resmi Komisi Pemilihan Umum, dua pasangan yang bersaing telah menampilkan visi-misinya. Meski belum mendetail, keduanya menyebutkan ide terkait peningkatan sektor penyediaan papan.

Visi-misi pasangan Prabowo Subianto-Hatta Rajasa soal perumahan tertuang dalam agenda dan program nyata untuk menyelamatkan Indonesia, bagian IV, poin ke-11, yakni mempercepat penyediaan perumahan bagi 15 juta rakyat yang belum memiliki rumah melalui: (i) negara harus memiliki stok tanah (land bank) untuk rumah rakyat; (ii) pengembangan apartemen/ rumah susun oleh swasta dan BUMN untuk mengoptimalkan konsumsi lahan di perkotaan; (iii) pembangunan 2000 tower

rumah susun oleh negara bagi rakyat berpenghasilan rendah, berkapasitas 500 unit per tower. Pembelian dilakukan dengan cicilan selama 20 tahun berbunga 5% per tahun, atau bagi hasil syariah yang setara;

Pembangunan apartemen bagi kelas menengah oleh swasta dan atau BUMN. Negara memberikan subsidi bunga sehingga pembeli hanya membayar bunga maksimal 5% per tahun atau bagi hasil syariah yang wajar.

Sementara itu, visi-misi Joko Widodo-Jusuf Kalla terkait perumahan terutama terungkap dalam sembilan agenda prioritas, poin ke-5, yakni peningkatan kesejahteraan masyarakat dengan program 'Indonesia Kerja' dan 'Indonesia Sejahtera' dengan mendorong land reform dan program kepemilikan tanah seluas 9 juta hektare; program rumah kampung deret atau rumah susun murah yang disubsidi. **(Bisnis.com)**

(BISNIS.com) 整顿国民住房业以及诸多问题, 必定是新政府亟待履行的任务之一。

面对的问题, 诸如地价昂贵, 融资困难, 政府业绩尚不协同, 结果造成严重短缺, 特别是低收入市民住房, 商用物业也并



未达最佳状况。

那么, 今年7月参选的总统和副总统候选人的愿景和使命又如何呢?

据普选委员会官方网站转载, 参选的两对候选人已经表达了他们的愿景和使命。尽管尚未详尽, 他们反映了改善房屋供应的构思。

巴拉博沃与哈达·拉查沙塔格提出的“挽救印尼实际议程和纲领”, 关于住房问题, 载于第4部分第11点, 即加速为那些尚未拥有住房的1500万居民预备住房。所循方式是: (1) 国家必须拥有土地用来建民房。(2) 由私企和国企兴建公寓, 以节省城市用地。

(3) 国家为低收入居民兴建2000座公寓, 每座500单位。采取20年分期付款购置方式, 年利率5%, 或采取相等的按揭付款方式。

(4) 由私企或国企为中产阶级兴建公寓。国家提供利息补贴, 买家只需支付年利率5%, 或采取相等的按揭付款方式。

与此同时, 佐科·维多多和尤淑夫·卡拉关于国民住房业的愿景和使命, 载于九项重点议程第5点, 推行“印尼干活”和“印尼福利”纲领, 推动土地改革和900万公顷土地纲领, 以及补贴公寓纲领等。 (刚毅)

Kemiskinan Bisa Tinggal 4% kalau Hal-hal Ini Dilakukan



若作出努力贫困率可降至4%

Jakarta, **Harian Nusanantara**- Angka kemiskinan di Indonesia masih cukup tinggi. Sampai September 2013 lalu, jumlah penduduk miskin adalah 28,55 juta orang atau 11,47%.

Pasangan calon presiden-wakil presiden Joko Widodo dan Jusuf Kalla menargetkan penurunan kemiskinan hingga 5-6% dalam 5 tahun. Apakah target tersebut realistis?

Ekonom Indef Enny Sri Hartati mengatakan tidak akan mudah untuk mencapai target tersebut. Namun bisa terjadi jika pertumbuhan ekonomi berorientasi pada sektor yang menyerap tenaga kerja terbesar.

"Realistis saja kalau sampai 2019. Bahkan menurut saya bisa sampai 4%. Asalkan fokus untuk sektor dengan serapan tenaga kerja terbesar," kata Enny dalam diskusi publik di JKW Center, Menteng, Jakarta, Minggu (25/5/2014).

Sektor tersebut, menurut Enny, adalah pertanian yang menampung 39% tenaga kerja. Selain itu, sebagian penduduk miskin berada di sektor pertanian.

Menurut Enny, pertumbuhan ekonomi cukup naik perlahan dari tahun ini sebesar 5,5% menjadi 7% pada 2019. Sektor pertanian pun cukup tumbuh pada kisaran 4%. Namun harus terbagi rata dari sisi perkebunan, perikanan dan kelautan, serta tanaman pangan.

"Jadi pertanian itu jangan cuma perkebunan saja yang tinggi. Minimal merata lah," ujarnya. Kemudian sektor industri pengolahan juga harus mampu tumbuh sampai 7%. Dengan catatan,

industri ini adalah hilirisasi dari hasil produk pertanian sehingga memiliki nilai tambah dan berdaya saing.

"Ada korelasi di sini, yaitu sektor pertanian berikut industri pengolahannya. Ini petani dan negara semuanya dapat diuntungkan," kata Enny.

Penunjang selanjutnya, tambah Enny, adalah infrastruktur. Saat ini produksi tidak bisa terdistribusi secara optimal karena infrastruktur yang kurang memadai. Pada akhirnya, produsen dan konsumen sama-sama dirugikan.

"Kembali lagi, pemerintah juga harus memperhatikan kondisi infrastruktur. Sulit pertumbuhan itu akan merata bila infrastruktur itu tidak cukup," tegas Enny. **(Detik.com)**

(点滴网雅加达讯) 印尼的贫困率还相当高, 截至2013年9月, 贫穷居民2855万人, 或占全人口的11.47%。

总统与副总统候选人佐科·维多多和尤淑夫·卡拉定下指标, 在5年内把贫困率降至5-6%。这个指标现实吗?

经济和金融发展研究所经济学家恩妮 (Enny Sri Hartati) 表示, 要达到指标绝非易事。除非经济增长导向吸收最多劳动力的行业, 就可望实现。周日在雅加达公开研讨会上恩妮表示: “到2019年现实一点吧。只要集中发展吸收最多劳动力的行业, 我认为甚至可能降至4%。”

恩妮指出, 需要极力发展的就是农业, 征用39%劳动力。此外, 部分贫民从事农业。

恩妮认为, 经济增长率略有上升, 从今年的5.5%增至2019年的7%。此外农业生产也增长4%, 然而必须在园艺业、渔业、海事以及粮食作物之间平均分配。

她说: “农业嘛别园艺业一枝独秀, 至少平均吧。此外, 加工业也应该能够增长7%。不过有一点, 加工业必须是农产品下游业务, 这样一来就有附加值和竞争力。”

她说: “农业和加工业之间有连贯的, 农民和国家都得到好处。”其次, 是基础设施。目前基础设施不足, 农产品不能全部分配。结果呢, 生产者和消费者都吃亏。

她说: “话说回来, 政府也必须关注基础设施。若基础设施不足, 增长率就难以普及。” (刚毅)

Utang Valas Pertamina dan PLN 7% dari Total Swasta 北塔米纳和国电外币债务仅占私企总债务7%

Jakarta, **Harian Nusanantara**- Menteri Badan Usaha Milik Negara (BUMN) Dahlan Iskan menuturkan, utang luar negeri PT Pertamina (Persero) dan PT PLN dalam bentuk valas hanya 7% dibandingkan dari total utang luar negeri di sektor swasta.

Hal ini menanggapi naiknya utang luar negeri Indonesia secara signifikan, di mana per Maret 2014 mencapai US\$ 276,5 miliar (sekitar Rp 3.138,55 triliun dengan kurs US\$ 1 = Rp 11.351). Jumlah itu naik US\$ 4,4 miliar dibanding Februari 2014.

"Memang ada imbauan Gubernur Bank Indonesia untuk mengurangi utang luar negeri. Berapa pinjaman luar negeri Pertamina dan PLN dalam valas? Ternyata cuma 7%," kata Dahlan ditemui usai rapat pimpinan di Kantor Pusat Pertamina, Jakarta, Kamis (22/5).

Dahlan mengatakan, pinjaman Pertamina dari luar negeri tidak terhindarkan lantaran kebutuhan yang mendesak, yaitu untuk pembelian bahan bakar minyak (BBM). "Jadi, yang dominan itu utang swasta. Jadi sebaiknya ada pengendalian utang swasta," kata mantan Dirut

PLN tersebut.

Sebelumnya, Gubernur Bank Indonesia Agus DW Martowardojo ditemui usai rapat badan anggaran, di gedung DPR, Jakarta, Rabu (21/5), menegaskan, otoritas bank sentral akan terus menyikapi masalah utang itu, meski diakuinya utang pemerintah masih dalam kondisi terkendali. **(Kompas.com)**

(罗盘新闻网雅加达讯) 国企部长余士甘指出, 如果与私营企业的外债总额相比, 国家石油公司 (Pertamina) 和国家电力公司 (PLN) 以外币形式的外债仅占得7%。这是他就我国外债截至今年3月, 显著增至2765亿美元 (以

汇率1美元兑1万1351盾计算折合3138万5500亿盾), 比今年2月增加44亿美元置评时, 如是表示。

他日前在北塔米纳总办事处主持领导层会议后说, 印尼央行总裁确已经呼吁减少外债。北塔米纳和国电公司以外币计算的外债有多少呢? 原来只有7%。

他说, 北塔米纳从国外借款是无法避免的, 因为有需要, 即用于购买燃油。因此, 占多数的是私人债务, 所以政府应该控制的是私人债务。”

此前, 印尼央行总裁阿古斯21日在雅加达国会大厦出席预算机构会议后表示, 央行当局将继续对债务问题采取态度。尽管如此, 他承认政府债务仍然处于控制状况。 (HS)

巴利多太平洋公司促进石化投资

(TRIBUN新闻网雅加达讯) 巴利多太平洋公司促进石化投资, 借以提高产品附加值, 扩大公司商务。具战略性业务方案与大型工程将成为提高行业竞争力的关键。

公司经理亨基·苏善多透露, 截至2017年将通过子公司占德拉阿斯利石化公司在石化公司投资, 值8.15亿美元。投资工程包括合成橡胶工厂值4.35亿美

元, 以及石脑油裂解装置扩建工程值3.8亿美元。

他周四透露: “2013年间, 公司持续发展, 充满信心, 因为公司已经完成战略性业务方案。”

2013年第三季度, 占德拉阿斯利石化公司完成了我国第一家丁二烯工厂, 投资价值1.5亿美元。

亨基表示: “通过许多大型项目本公司的业务组合持续发展, 最终将增加运营规模。”

截至2014年3月底, 公司纯收入6.4595亿美元, 比去年同期纯收入5.9316亿美元增长8.9%。公司成本6.2668亿美元, 比去年同期成本5.7424亿美元增长9.1%。公司净亏损477万美元, 同比降低23.7%。

除了石化工业之外, 公司属下棕榈种植场也将投产。在西加省两家棕榈加工厂每小时生产能量60吨, 可以提高到90吨。 (HV)

64% Industri Tergantung Bahan Baku Impor

Jakarta, **Harian Nusanantara**- Sebanyak 64 persen industri di dalam negeri masih tergantung pada bahan baku dan penolong, serta barang modal dari impor untuk mendukung proses produksi.

"Salah satu prioritas (program) kami adalah bagaimana mengendalikannya impor itu, di samping menyelesaikan (turunan) peraturan perundangan terkait Undang-Undang Perindustrian," kata Sekjen Kementerian Perindustrian (Kemenperin) Anshari Bukhari, di Bandung, Jawa Barat, Minggu.

Anshari Bukhari mengatakan sekitar 64 persen industri yang banyak mengandalkan bahan import tersebut mendominasi nilai produksi industri nasional sebesar 80 persen, serta menyumbang 65 persen penyerapan tenaga kerja.

"Industri yang banyak impor (bahan baku, penolong, dan barang modal) itu ada pada sembilan kelompok," katanya.

Sembilan kelompok itu adalah industri permesinan dan logam, otomotif, elektronika, kimia dasar, makanan dan minuman, pakan ternak, tekstil dan produk tekstil (TPT), barang kimia lainnya, serta pulp dan kertas.

Bahkan menurut data Kemenperin, enam diantara sembilan industri tersebut neraca yang defisit, dimana impor lebih besar dibandingkan ekspor.

Total impor bahan baku dan bahan penolong dari 64 persen industri nasional itu mencapai sekitar 67,9 persen, impor barang modalnya mencapai 24,6 persen, dan impor barang konsumsinya 7,5 persen.

"Oleh karena itu ke depan kami ingin segera bisa menanggulangnya dengan antara lain mempercepat program hilirisasi agar ketergantungan bahan baku semakin kecil," katanya.

Selama ini, Anshari mencontohkan, banyak sumber daya alam Indonesia baik di bidang agro maupun mineral diekspor dalam keadaan mentah, kemudian diolah di negara lain menjadi barang semijadi, dan diimpor ke Indonesia sebagai bahan baku atau bahan penolong.

"Karena itulah pemerintah mengamanatkan agar bahan mentah wajib diolah di dalam negeri, agar industri hilirnya tumbuh dengan struktur yang kuat," katanya.

Lebih jauh ia berharap Pameran Produksi Indonesia (PPI) ke-2 yang diselenggarakan pada 22-25 Mei 2014 di Bandung, Jawa Barat, mampu menjadi ajang unjuk kemampuan industri nasional. **(AntaraNews)**

(安打拉社万隆讯) 国内仍然有64%工厂生产所需要的原料、副原料以至资本货品仍然需要进口。

工业部秘书长安沙利·布卡里周日在西爪哇省万隆说到: “我方的重点方案之一, 如何监控进口, 以及完成与工业法令相关的衍生条件。”

他指出, 仍然有64%工厂仍然需要进口物质, 他们占有全国80%工业生产价值, 以及征用65%人力资源。

他说: “进口大量原料、副原料和资本货品的工业, 有九类。”

九类工业即金属与机械、机动车、电子、基础化学、饮食、牲口饲料、纺织品与成衣、化学品, 以及造纸与纸浆工业。

据工业部数据显示, 九类工业中的六类的来往帐户甚至出现赤字, 进口额大于出口额。

其中原料和副原料进口额占67.9%, 资本货品占24.6%, 以及消费品占7.5%。

他说: “正因为如此, 我方往后决心去整顿, 首先加速下游化进程, 缩减对进口原料的依赖性。”

他举例, 一向以来, 我国大量天然资源, 农产品也好, 矿产也好, 以原料形式出口, 然后在别国加工成为半成品, 再进口, 作为原料或副原料。

他说: “正因为如此, 政府规定原料必须在国内加工, 让下游工业茁壮成长。”

他期望2014年5月22日至25日在西爪哇省万隆举办的第2届印尼产品展览会, 能够成为国内工业大显身手的场合。 (HV)

农业部冀航空公司提供牛肉运输便利

(罗盘新闻网雅加达讯) 农业部希望航空公司提供空运牛肉的便利设备, 以加速发送从西努省生产中心寄往雅加达的牛肉。农长西斯沃诺日前表示, 他希望交通部致函印尼鹰航和其他航空公司总经理, 以如泰国航空公司一样, 特别在空运牛肉经费方面给予补贴。如此一来, 他说, 新鲜牛肉可能加速分配到雅加达。

针对这项要求, 交通部长曼金达透露, 为寄运牛肉, 当局现在已向航空公司提供补贴, 不过, 提供该寄运服务的才是先驱航线航空公司。

他说: “到目前为止, 已经获得补贴的是先驱航线。只要是先驱航线, 而有关航线有了货运航空, 我们会提供补贴的。因此, 只要货运航空已准备好了, 我们只需拨出预算。”

不仅如此, 曼金达承认, 交通部已经要求财政部提供额外补贴, 以准备专门运输牛肉的飞机, 尤其是面对解禁节。他说, 交通部也准备了3艘轮船运送牛肉, 这些轮船是Pelni公司经过改修的老旧轮船, 每艘轮船可以运载1000头牛。当局现在也正修改既有的火车厢, 专门运载牛只。 (HS)

海事渔业部: 海洋能源发电潜力6万兆瓦

(Kontan网雅加达讯) 海事渔业部通过海洋与渔业技术工程研究中心 (P3TKP), 继续开发海洋能源, 作为海岸与小岛屿居民的替代性能源。海事渔业部长芝芝普·夏利夫说, 作为国家海洋能源开发研究机构利益相关者之一, 海事渔业部研展机构在海洋能源多元化, 特别是在海流能量和海洋热能转换 (OTEC) 发挥积极作用。

夏利夫强调, 海事渔业部通过研展机构制订了路线图, 特别是对研究和开发海水发电技术和OTEC规划。

该计划可望支持我国海洋能源的开发和利用。基于海事渔业部和印尼海洋能源协会 (ASELI) 发布的印尼海洋能源潜力地图, 我国海洋能源潜力可以生产的电力达到6万兆瓦 (MW)。

海事渔业部研究与展展机构主任阿赫马德·普尔诺摩补充, 该部实行的海洋能源技术研展计划已经启动多项活动, 其中为2010年由P3TKP小规模地开发海流能 (EAL) 活动, 包括选择地点和计算某些领域所具有EAL潜力。

在2011年设计发电量5千瓦 (Kw) 的垂直轴单涡轮流发电厂 (PLTAL) 原型, 以及在2012年进行测试, 地点为雅北地区穆亚拉卡朗国电公司爪哇-峇里服务区区域燃气蒸汽发电厂 (PLTGU)。他说: “在2013年至2014年评估已经过测试的PLTAL业绩, 以及发展2X5千瓦发电量的双涡轮PLTAL。” (志鹰)